

GARLYN

Кофемолка жерновая

CG-02 Pro



РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Поздравляем с покупкой новой жерновой кофемолки GARLYN CG-02 Pro!

Благодарим Вас за выбор продукции торговой марки **GARLYN**. Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна.

Перед установкой внимательно изучите данное руководство.

Производитель не несет ответственность за какие-либо травмы или ущерб, возникшие вследствие неправильной установки или эксплуатации. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Правильная эксплуатация устройства значительно продлит срок его службы.

Узнать больше о компании **GARLYN** можно на сайте **www.garlyn.ru**.

Здесь вы сможете заказать бытовую технику **GARLYN** и оригинальные аксессуары к ней, получить консультацию наших специалистов, а также найти адреса фирменных магазинов **GARLYN**.

Отдел заботы о клиентах GARLYN: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2) (звонок по России бесплатный).

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
Устройство прибора.....	7	ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN.....	19
Панель управления.....	8	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	20
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	9	КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	21
Извлечение контейнера для кофейных зерен и жернова.....	9	УТИЛИЗАЦИЯ	22
Установка контейнера для кофейных зерен и жернова.....	10		
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	11		
Установка размера помола кофе	11		
Режим чашки.....	13		
Режим рожка	13		
Индивидуальный режим помола	14		
Комплексная защита элементов M-Pro.....	14		
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОМОЛУ И ХРАНЕНИЮ КОФЕ.....	15		
ЧИСТКА И УХОД	15		
Хранение и транспортировка	16		



Ваша безопасность очень важна для нас. Пожалуйста, прочитайте руководство пользователя перед началом использования прибора.

При работе с устройством будьте внимательны, осторожны и благоразумны. Описанные меры предосторожности и порядок действий не охватывают все возможные ситуации при его эксплуатации. Используйте прибор исключительно по прямому назначению. Любое действие, не соответствующее инструкциям, может привести к повреждению изделия или возникновению возможных травм или несчастных случаев.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Производитель не несет ответственности за повреждения/ущерб, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации прибора.

Прибор был разработан для бытового использования исключительно в домашних условиях, а также условиях, приближенных к домашним: помещения для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих местах; в гостиницах, отелях и др. Используйте его только по назначению. Любое нецелевое использование изделия станет нарушением условий надлежащей эксплуатации. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Используйте прибор с осторожностью и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

В случае передачи устройства третьему лицу данное руководство также должно быть передано.

ОСТОРОЖНО

- ▲ Не ремонтируйте и не заменяйте никакие из частей устройства самостоятельно. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после сбоя в работе, падения или повреждения любым способом. Случайное повреждение прибора может привести к неисправностям, не соответствующим условиям гарантии, а также к поражению электротоком. Все процедуры, кроме рекомендованных в настоящем руководстве, должны выполняться исключительно квалифицированными специалистами авторизованного сервис-центра.
- ▲ Перед подключением устройства к электрической сети проверьте, совпадает ли ее рабочее напряжение с номинальным напряжением питания устройства.
- ▲ Не протягивайте кабель электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы он не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми и/или горячими

предметами, не ставьте на него тяжелые предметы. Износ кабеля может привести к короткому замыканию и поражению электрическим током.

- ▲ Устройство всегда должно находиться на ровной чистой сухой поверхности, вдали от источников тепла и влаги. Для снижения риска поражения электрическим током не допускайте попадания влаги на вилку питания.
- ▲ Регулярно проверяйте устройство и провод питания на наличие повреждений. При условии наличия повреждений на проводе питания или приборе, а также, если возникла какая-либо неисправность после падения устройства или его повреждения каким-либо иным способом – не используйте прибор.
- ▲ Для отключения прибора от электросети всегда беритесь за саму вилку, не тяните за кабель электропитания.
- ▲ Не используйте прибор, если какие-либо его части повреждены. Некорректное использование может привести к травмам.

- ▲ Избегайте контакта с подвижными элементами устройства в процессе его использования.
- ▲ Всегда используйте кофемолку с надежно закрепленной крышкой.

ВНИМАНИЕ

- ▲ Всегда отключайте устройство от сети питания после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- ▲ Не размещайте и не используйте устройство на мокрой или горячей поверхности.
- ▲ Не погружайте устройство и провод питания в воду или другие жидкости – оно может быть повреждено в результате короткого замыкания. Пользуйтесь прибором исключительно сухими руками. В случае падения прибора в воду немедленно отключите подачу питания в электрическую розетку, затем выньте вилку провода питания прибора из розетки. Ни в коем случае не опускайте руки в воду – это может привести к поражению электрическим током.
- ▲ Не используйте прибор на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних

предметов внутрь корпуса может привести к серьезным повреждениям устройства.

- ▲ Используйте прибор на высоте не более 2000 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ▲ Перед использованием проверьте упаковку с кофейными зернами на наличие посторонних предметов.
- ▲ Проверяйте рабочую камеру устройства на наличие посторонних предметов внутри перед использованием.
- ▲ Прибор нуждается в чистке после каждого использования.
- ▲ Упаковочный материал (пенопласт, пленка и прочее) может быть опасен для детей. Утилизируйте его в соответствии с местными правилами или храните в недоступном для детей месте.
- ▲ Данный прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими и сенсорными способностями, а также с нарушениями душевного здоровья, или люди с недостатком опыта и знаний при

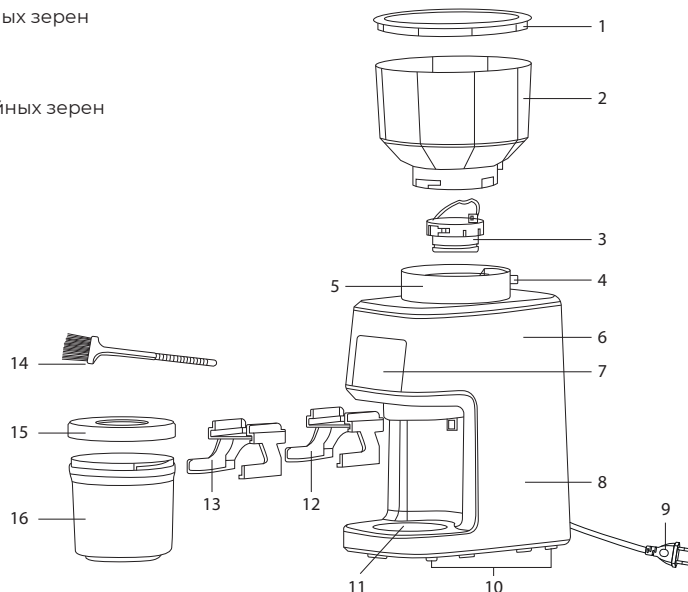
условии, если они находятся под постоянным присмотром лица, ответственного за их жизнь, здоровье и благополучие, или если им провели полноценный инструктаж о безопасном использовании устройства с полным пониманием возможных опасностей.



В случае обнаружения каких-либо неполадок немедленно прекратите использование устройства.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

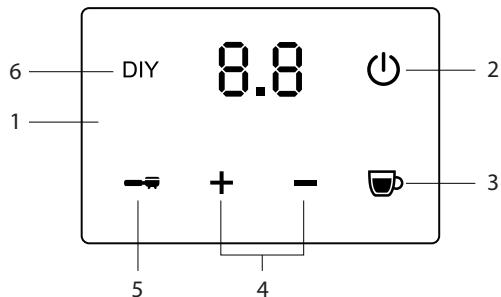
1. Крышка контейнера для кофейных зерен
2. Контейнер для кофейных зерен
3. Съёмный жернов
4. Фиксатор контейнера для кофейных зерен
5. Кольцо настройки помола кофе
6. Моторный блок кофемолки
7. Панель управления
8. Корпус
9. Электрошнур
10. Нескользящие ножки
11. Основание для контейнера для молотого кофе
12. Держатель для рожка*, 51 мм
13. Держатель для рожка*, 58 мм
14. Щетка для очистки
15. Крышка с отверстием
16. Контейнер для молотого кофе



*Рожок в комплект не входит.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. Дисплей.
2.  – Старт/Стоп
3.  – режим помола для одной чашки
4.  – увеличение/уменьшение параметров
5.  – режим рожка
6. DIY – индивидуальный режим помола



ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Достаньте прибор и комплектующие из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы и наклейки.



Обязательно сохраните на корпусе все предупреждающие наклейки и этикетку с серийным номером изделия.

Визуально убедитесь в отсутствии механических повреждений прибора.



Необходимо выдержать устройство 3 часа при комнатной температуре перед использованием, если оно подвергалось низким температурам при транспортировке.

Перед первым использованием промойте крышки и контейнеры теплой водой с неагрессивным моющим средством. Вытрите насухо мягкой тканью или дождитесь высыхания.



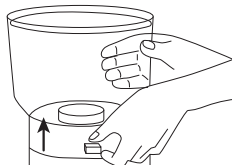
Во время первого включения наличие посторонних запахов, возникших во время работы прибора, является нормой.



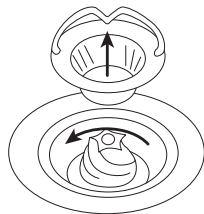
Внимание! Данный прибор используется только для помола обжаренных кофейных зерен. Не используйте прибор для помола твердых семян, специй, орехов и пр.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН И ЖЕРНОВА

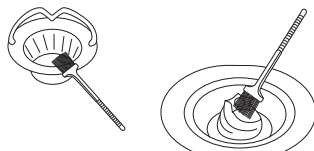
1. Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
2. Удерживайте нажатым фиксатор контейнера для кофейных зерен . Другой рукой поднимите контейнер вверх.



3. Извлеките жернов из блока для помола, повернув его против часовой стрелки и потянув вверх.

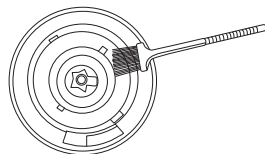


- Очистите детали щеткой (входит в комплект) или полусухой мягкой салфеткой и просушите их.



УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН И ЖЕРНОВА

- Очистите щеткой блок для помола и шнек от остатков кофе.
- Вставьте жернов в блок для помола и поверните его по часовой стрелке для установки.
- Вставьте контейнер для кофейных зерен в кольцо настройки помола кофе, поверните его по часовой стрелке до щелчка и фиксации.

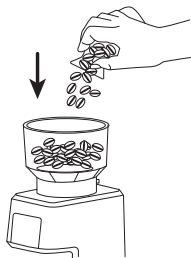


Если контейнер для кофейных зерен установлен неправильно, прибор не включится.

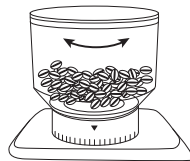
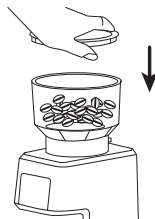
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

УСТАНОВКА РАЗМЕРА ПОМОЛА КОФЕ

1. Установите контейнер для молотого кофе с крышкой в основание кофемолки. Убедитесь, что контейнер стоит ровно, без перекосов.
2. Откройте крышку контейнера для кофейных зерен и заполните его цельными кофейными зернами.

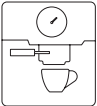
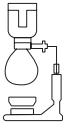
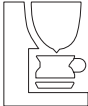


3. Закройте крышку.
4. Теперь Вы можете выбрать размер помола кофе. Просто поверните контейнер на кольце настройки помола кофе и отрегулируйте помол от мелкого до крупного в зависимости от типа кофе, который Вы собираетесь пить.



Если контейнер уже заполнен зернами, размер помола следует установить на работающем двигателе кофемолки. Если в резервуаре или в блоке для помола нет зерен, то размер можно установить без работающего двигателя.

Таблица рекомендаций по установке размера помола

Тип прибора	Турка	Кофеварка	Сифон	Капельная кофеварка	Френч-пресс
					
Размер помола	Мелкий	Средний тонкий	Средний	Средний	Грубый
Установка помола*	1-2	3-5	6-10	11-20	21-31

* Ваша кофемолка имеет 31 вариант размера помола. Правильный выбор помола позволяет получить наиболее ароматную чашку кофе.

Размер и количество помола зависят от способа приготовления кофе. Как правило, чем мельче помол, тем быстрее должен быть приготовлен кофе. Но, например, слишком мелкий помол для эспрессо, используемый в капельной кофеварке с фильтром, приведет к чрезмерной экстракции и горькому, резкому вкусу кофе. И, наоборот, слишком крупный помол приведет к недостаточной экстракции и слабому, водянистому кофе. Поэкспериментируйте, чтобы найти наиболее оптимальный для себя размер помола любимого кофе.

РЕЖИМ ЧАШКИ

1. Подключите устройство к электросети. Загорятся все светодиодные индикаторы, на дисплее появится значение 01. По умолчанию уже стоит режим чашки . Если Вы сразу нажмете кнопку , кофемолка приготовит порцию молотого кофе для одной чашки.
2. Если Вы нажмете кнопки **+** / **—** несколько раз сразу после выбора чашки, на дисплее будет отображаться 01, 02, 03, 04 ... 10 – желаемое количество чашек.
3. Удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, на дисплее появится значение 3.0.
4. Нажимайте кнопки **+** / **—** каждый раз для добавления или вычитания 0,1 секунды. Для быстрого переключения нажмите и удерживайте данные кнопки. По умолчанию диапазон настройки составляет 3,0-5,0 сек. Например, при установке 4 секунд для одной чашки общее время помола кофе для двух чашек составит 8 секунд, 10 чашек – 40 секунд.
5. Нажмите кнопку , чтобы начать помол кофейных зерен. При повторном нажатии кнопки  произойдет остановка помола.
6. При перезапуске прибора на дисплее отобразится последняя настройка, если Вы не отсоединили электрошнур. Например, 05  – послед-

няя настройка, и когда Вы запустите прибор в следующий раз, на дисплее будет 05 .

РЕЖИМ РОЖКА

1. Вставьте держатель рожка пазами вверх в держатель кофемолки до щелчка, вставьте рожок в держатель.
2. На дисплее отобразится индикатор 7.0 , что означает вход в режим рожка. Индивидуальный режим при этом будет доступен.
3. Если Вы сразу нажмете кнопку , кофемолка приготовит порцию молотого кофе для одной чашки. При повторном нажатии кнопки  произойдет остановка помола во время работы.
4. Нажимайте кнопки **+** / **—** каждый раз для добавления или вычитания 0,1 сек. Для быстрого переключения нажмите и удерживайте данные кнопки. По умолчанию диапазон настройки составляет 5,0-20,0 сек. После выбора нужного Вам времени нажмите кнопку , чтобы начать помол зерен.
5. При перезапуске прибора на дисплее отобразится последняя настройка, если Вы не отсоединили электрошнур. Например, 10.0  – последняя настройка, и когда Вы запустите прибор в следующий раз, на дисплее будет 10.0 .

ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ РЕЖИМ ПОМОЛА

1. Нажмите кнопку **DIY**. На дисплее появится значение 8.0, что означает вход в индивидуальный режим помола.
2. Каждый раз нажимайте кнопку **+** / **-** для добавления или вычитания 0,1 сек. По умолчанию диапазон настройки составляет 3-30 сек.
3. Нажмите кнопку **⏻**, чтобы начать помол кофейных зерен. При повторном нажатии кнопки **⏻** произойдет остановка помола во время работы.

I При настройке времени в любом из трех режимов при превышении времени в 10 секунд меняется звук сигнала нажатия кнопок.

4. При перезапуске прибора на дисплее отобразится последняя настройка, если Вы не отсоединили электрошнур. Например, 15.0 – последняя настройка, и когда Вы запустите прибор в следующий раз, на дисплее будет 15.0.

i Если устройство не работает более 3 минут, оно автоматически переходит в режим энергосбережения, при нажатии любой кнопки кофемолка перезапускается.

После 100 секунд работы устройство автоматически выключается для защиты от перегрева.

КОМПЛЕКСНАЯ ЗАЩИТА ЭЛЕМЕНТОВ M-PRO

Кофемолка оборудована системой защитного автоотключения в случае перегрева. Если при использовании устройства мотор внезапно остановился, необходимо отсоединить устройство от электросети и дать ему остыть в течение 30 минут, прежде чем вновь использовать.



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОМОЛУ И ХРАНЕНИЮ КОФЕ

- Для максимального раскрытия вкуса и аромата рекомендуется осуществлять помол зерен непосредственно перед приготовлением кофе.
- Чтобы Ваш прибор работал правильно, убедитесь, что крышка контейнера для кофейных зерен плотно закрыта и контейнер для молотого кофе правильно установлен в корпус прибора.
- Используйте кофейные зерна различных сортов и степеней обжарки на свой вкус.
- Чтобы сохранить аромат кофе и избежать порчи молотого кофе, опустошайте контейнер для молотого кофе после каждого использования.
- Храните кофейные зерна и молотый кофе в сухом месте в банке с плотной крышкой или в непрозрачном пакете с застежкой – свет, кислород и влажность оказывают негативное влияние на кофе.
- Храните свежемолотый кофе подальше от источников сильных запахов (специй и пахучих продуктов).
- Не храните молотый кофе в холодильнике.

ЧИСТКА И УХОД

Перед чисткой всегда отключайте прибор от электросети.



Не помещайте прибор под струю воды, не погружайте его в воду или иные жидкости!

Запрещается использование абразивных средств, агрессивных химических и иных веществ, применение которых не рекомендовано для очистки предметов, контактирующих с продуктами питания.

Сняв контейнер для кофейных зерен, очистите щеткой жернов и блок для помола. Оба контейнера и крышки промойте в теплой мыльной воде и просушите. Корпус кофемолки протрите полувлажной салфеткой.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Перед хранением и транспортировкой устройства необходимо тщательно очистить корпус и полностью его просушить.
- Хранение допускается в сухом и хорошо вентилируемом помещении вдали от источников огня, нагревательных приборов и прямых солнечных лучей. Храните прибор в чистом и сухом состоянии, в недоступном для детей месте.
- Электрические устройства транспортируют всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида. При перевозке устройства используйте оригинальную заводскую упаковку.
- Транспортировка должна осуществляться только в крытом транспорте.
- Устройство должно быть правильно упаковано и закреплено во избежание самопроизвольного перемещения в процессе транспортировки.
- Транспортировка устройства должна исключать возможность непосредственного воздействия на него атмосферных осадков и агрессивной внешней среды.
- При осуществлении транспортировки и хранения устройства запрещается подвергать его механическим воздействиям извне, так как они могут привести к повреждению устройства, нарушению его конструкции или повреждению внешней упаковки.
- При хранении и транспортировке запрещено допускать попадание воды и иных жидкостей на упаковку устройства или внутрь упаковки.
- При проведении погрузочно-разгрузочных работ требуется осторожность.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Устройство не включается после подключения к сети	Электрошнур неправильно вставлен в розетку или в розетке нет напряжения	Заново подключите электрошнур к розетке
		Подключите устройство к другому источнику питания
Устройство внезапно прекращает работу	Слишком маленькое напряжение	Проверьте напряжение
	Было помещено слишком много кофейных зерен	Отключите прибор от сети, откройте крышку и выньте избыток зерен
	Устройство работает слишком долго	Сработала система защиты от перегрева. Необходимо отсоединить устройство от электросети и дать ему остыть в течение 30 минут, прежде чем вновь использовать
Посторонний запах во время работы устройства	Устройство новое, с защитной смазкой	Запах исчезнет после нескольких включений и использования
	Прибор перегрелся при работе	Сократите время непрерывной работы прибора, соблюдайте рекомендации по продолжительности непрерывной работы и перерывов между циклами использования
Посторонний шум во время работы	Двигатель поврежден	Обратитесь в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN

Коды ошибок

Код на дисплее	Возможная причина	Способ решения
E1	Держатель для рожка отсутствует или вставлен неплотно	Плотно вставьте держатель для рожка в пазы держателя кофемолки, до щелчка
	Контейнер для зерен отсутствует или не зафиксирован	Вставьте контейнер для кофейных зерен в кольцо настройки помола кофе, поверните его по часовой стрелке до щелчка и фиксации
E2	Устройство автоматически выключается	Сработала система защиты от перегрева. Необходимо отсоединить устройство от электросети и дать ему остыть в течение 30 минут, прежде чем вновь использовать
	Двигатель перегревается	



Если неисправность не удалось устранить, обратитесь за консультацией в авторизованный сервисный центр или в отдел заботы о клиентах GARLYN. Все ремонтные работы должны производиться квалифицированными специалистами в сервисном центре.

ОТДЕЛ ЗАБОТЫ О КЛИЕНТАХ GARLYN

КАК СВЯЗАТЬСЯ

Чтобы получить ответы на все интересующие Вас вопросы, обратитесь в наш отдел заботы о клиентах.

Наши специалисты с радостью помогут решить любые возникшие проблемы и ответят на самые неожиданные вопросы.

Мы также будем рады Вашим предложениям о том, как еще мы можем улучшить наши товары и сделать их максимально удобными и надежными.

С заботой о Вас!

Телефон: 8 (800) 350-05-03 (доб. 2)

Почта: info@garlyn.ru

График работы: ежедневно с 10 до 20.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип товара	кофемолка жерновая
Товарный знак.....	Garlyn
Модель	CG-02 Pro
Напряжение.....	220-240 В, 50 Гц
Мощность номинальная	200 Вт
Максимальная мощность двигателя.....	300 Вт
Материал корпуса.....	нержавеющая сталь
Защита от поражения электротоком	класс II
Управление	электронное, сенсорное
Регулировка степени помола.....	есть
Комплексная защита элементов M-Pro	есть
Тип	коническая
Объем контейнера для кофейных зерен	320 г
Объем контейнера для молотого кофе.....	130 г
Число степеней помола	31
Уровень шума.....	до 72 дБ
Длина электрошнура.....	0,77 м
Габаритные размеры.....	122 × 340 × 200 мм
Вес нетто.....	2,3 кг
Срок службы	3 года

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Моторный блок кофемолки	1 шт.
Контейнер для кофейных зерен	1 шт.
Контейнер для молотого кофе.....	1 шт.
Держатели для рожка	2 шт.
Щетка для очистки.....	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Краткая инструкция пользователя	1 шт.
Гарантийный талон.....	1 шт.



Производитель, постоянно улучшая и совершенствуя свою продукцию, оставляет за собой право вносить конструктивные изменения в спецификацию и дизайн товара, не ухудшающие его качество, без предварительного уведомления об этих изменениях.

УТИЛИЗАЦИЯ



Внимание! После окончания срока службы в соответствии с экологическими требованиями не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Гарантийный срок: 12 месяцев с даты продажи изделия
Дату изготовления Вы можете найти на корпусе устройства
Спроектировано и разработано компанией Garlyn
Сделано в Китае

The background of the entire image is a repeating geometric pattern of triangles. The triangles are arranged in a grid where each row consists of alternating orange and black triangles pointing downwards. The triangles in the rows above and below are pointing upwards, creating a continuous tessellation of the two colors.

www.garlyn.ru

CG-02 Pro-UM-04-STI